

ITALIANO

意大利语

第一册

王 军 王焕宝 编
沈 珩 柯宝泰

外语教学与研究出版社

H772
2:1

102 X1

ITALIANO

意大利语

第一册

王焕宝 沈珩 王军 柯宝泰 编

外语教学与研究出版社

(京) 新登字 155 号

本书可供高等院校意大利语专业一年级第一学期使用。

本书由意大利籍教员Giacomo Zordan和Giuseppa Casarubea
审阅。

意大利语

YIDALI YU

第一册

王焕宝 等编

• • •

外语教学与研究出版社出版发行

(北京市西三环北路十九号)

北京第二新华印刷厂排版

北京怀柔燕东印刷厂印刷

新华书店总店北京发行所经销

开本850×1168 1/32 7.25印张 198千字

1988年6月第1版 1991年7月第2次印刷

印数: 4001—14000册

• • •

ISBN 7—5600—0354—0/G·209

定价: 3.60元

GF104/27

前 言

《意大利语》是供高等院校意大利语专业使用的教材，也可帮助广大的意大利语自学者学习。

本教材针对中国学生学习意大利语的特点，贯彻实践第一和理论联系实际的原则，通过反复练习，使学生掌握运用意大利语的基本知识和技巧，初步具有听说写读译的技能。

本书共分四册，供一、二年级使用。

一至三册包括语音教程八课，基础教程五十课，可用三个学期。语音教程以学习音素为重点，同时学习基本语调。在注重听说的前提下，也注意培养学生的认读、拼写词句的能力，并介绍一些最基本的语法知识。基础教程由课文、词汇表、注释、语法和练习组成。课文以对话为主，以利于进行听说训练；内容由浅入深，广泛多样，生动活泼，提供日常生活中常用的必需的词汇和表达方法。注释是帮助学生弄懂课文，对一些困难词汇和语法现象进行解释。语法包括最基本、最常用的语法知识，每课重点突出，但又注意到它们之间的内在联系。练习以语法现象为主，结合课文内容，通过反复练习，达到熟练掌握的目的。

第四册以课文为主，共十八课，供一个学期使用。本册课文占较重位置，通过课文大量增加词汇和语言表达方式，以求提高听说能力，加强写读译训练。

由于我们水平和经验有限，书中定有许多缺点错误，恳切希望使用本书的同志批评指正。

编 者

语 法 略 语

- agg.* *aggettivo* 形容词
agg. num. card. *aggettivo numerale cardinale* 基数形容词
agg. num. ord. *aggettivo numerale ordinale* 序数形容词
art. *articolo* 冠词
art. determ. *articolo determinativo* 定冠词
art. indetermin. *articolo indeterminativo* 不定冠词
avv. *avverbio* 副词
cong. *congiunzione* 连词
inter. *interiezione* 感叹词
interr. *interrogativo* 疑问词
pl. *plurale* 复数
pref. *prefisso* 前缀
prep. *preposizione* 前置词
prep. articolata *preposizione articolata* 缩合前置词
pron. *pronome* 代词
pron. poss. *pronome possessivo* 物主代词
pron. relativo *pronome relativo* 关系代词
s.m. *sostantivo maschile* 阳性名词
s.f. *sostantivo femminile* 阴性名词
sing. *singolare* 单数
suff. *suffisso* 后缀
v.intr. *verbo intransitivo* 不及物动词
v.rifl. *verbo riflessivo* 自反动词
v.tr. *verbo transitivo* 及物动词

INDICE

Prima lezione (1)

Alfabeto italiano

Vocali: a, e, i, o, u

Consonanti: b, p, d, t, f, v, m, n, l, r

Verbo: avere

Che cosa hai tu? Io ho un libro.

Seconda lezione (9)

Consonanti: c (ch); g(gh), q, cq

Verbo: essere

Che cosa è questo? Questo è un libro.

Terza lezione (19)

Consonanti: c (ce, ci), g (ge, gi), gn, s impura

Chi è questo signore? E' un insegnante.

Dove lavora? Lavora in una scuola.

Come si chiama? Si chiama Paolo.

Quarta lezione (28)

Consonante: s (ss)

Consonanti doppie

Che cosa sono questi? Questi sono libri.

Chi sono questi signori? Sono professori.

Che cosa fai? Leggo il libro.

Quinta lezione (38)

Consonanti: ș, z, z

Che cosa c'è sul banco? C'è un libro.

Di chi è questo libro? E' del compagno Wang.

Quanti studenti ci sono nella vostra classe?

Ci sono 15 studenti.

INDICE

Sesta lezione (46)

Consonante: gl(i)

Di chi è il quadro? E' mio.

Dov'è il tuo bel libro? E' sul banco

Che lavoro fa tuo padre? E' (un) professore.

Quanti anni ha tuo fratello? Ne ha sedici.

Com'è la tua famiglia? E' numerosa.

Settima lezione (55)

Consonante: sc

Dittonghi, Iato, Trittonghi

Dove vai? Vado al negozio.

Che cosa comperi? Compero del pane e del burro.

A che ora comincia la lezione? Comincia alle otto.

Ottava lezione (63)

Gruppi di consonanti

A chi dai il libro? Do il libro al compagno Wang.

Che giorno è oggi? Oggi è giovedì.

Quanti ne abbiamo oggi? Oggi ne abbiamo dieci.

In che mese siamo? Siamo in novembre.

In che stagione siamo? Siamo in autunno.

Nona lezione (73)

La prima coniugazione al presente indicativo

Decima lezione (82)

La seconda coniugazione al presente indicativo

I pronomi diretti: lo, la, li, le, ne

Undicesima lezione (93)

La terza coniugazione al presente indicativo

Il passato prossimo con "avere" come verbo ausiliare

Dodicesima lezione	(104)
Il passato prossimo con "essere" come verbo ausiliare	
I pronomi personali diretti: mi, ti, ci, vi	
Tredicesima lezione	(113)
I pronomi personali indiretti: mi, ti, gli, le, ci, vi, loro	
Quattordicesima lezione	(125)
Accordo del participio passato con il soggetto e con il complemento oggetto	
Quindicesima lezione	(135)
Che ore sono?	
Numeri cardinali	
Numeri ordinali	
Sedicesima lezione	(145)
L'imperfetto	
Diciassettesima lezione	(155)
Diversi usi dell'imperfetto e del passato prossimo	
Diciottesima lezione	(164)
I pronomi combinati	
Diciannovesima lezione	(176)
Il pronome relativo: che	
Il modo imperativo	
Ventesima lezione	(187)
I verbi riflessivi	
I verbi pronominali	
Vocabolario	(196)

Prima lezione

Alfabeto italiano 意大利语字母表
Vocali (元音): a, e, i, o, u
Consonanti (辅音): b, p, d, t, f, v, m, n, l, r
Verbo (动词): avere
Che cosa hai tu? Io ho un libro.

意大利语的发音规则比较容易,除个别字母(如 h, gl, gn, sc 等)外。发音与拼写几乎完全一致,不象英语和法语那样有许多复杂的发音规则。

意大利语有二十一个字母: a, b, c, d, e, f, g, h, i, l, m, n, o, p, q, r, s, t, u, v, z。每个字母都有自己的名称。

意大利语字母有大写 (Maiuscolo), 小写 (Minuscolo), 手写体 (Corsivo) 和印刷体 (Stampatello) 之分。

另外,意大利语还有五个外来字母: j (i lunga), k (cappa), w (doppio vu), x (ics), y (ipsilon 或 i greca)。这些外来字母多用在外来词和缩写字中,或者用在外国地名和人名中。如: jazz (爵士乐), judo (柔道), kenya (肯尼亚), km. (公里), Washington (华盛顿), walzer (华尔兹), taxi (出租汽车), Xinjiang (新疆), yak (牦牛), yoga (瑜伽)。

在辞典等工具书中,以上二十六个字母的排列顺序为:

a, b, c, d, e, f, g, h, i, j, k, l, m, n, o, p, q, r, s, t, u, v, w, x, y, z。

Alfabeto italiano 意大利语字母表

印刷体		手写体		名称	印刷体		手写体		名称
大写	小写	大写	小写		大写	小写	大写	小写	
A	a	A	a	a	N	n	N	n	enne
B	b	B	b	bi	O	o	O	o	o
C	c	C	c	ci	P	p	P	p	pi
D	d	D	d	di	Q	q	Q	q	qu
E	e	E	e	e	R	r	R	r	erre
F	f	F	f	effe	S	s	S	s	esse
G	g	G	g	gi	T	t	T	t	ti
H	h	H	h	acca	U	u	U	u	u
I	i	I	i	i	V	v	V	v	vi vi
L	l	L	l	elle	Z	z	Z	z	zeta
M	m	M	m	emme					

I

Fonetica (语音)

A, E, I, O, U

- a- fa, da, la, ama, va, Anna, sa, ta
- e- èffe, vé, né, mé, té, lé
- i- mi, li, ti, vi, vive
- o- nò, lò, dò, sò, sóno, dóve
- u- fu, uva, luna, mulo, nulla

B, P

palo, ballo; pila, bile; pipa, birra; pappa, babbo; può, bue;
pére, bére; póllo, bólllo; alpino, albino

D, T

di, ti; dado, dato; Aldo, alto; dito, Tito; mòdo, mòto; sòlido,
sòlito; grado, grato; dèlta, téla; dètto, tètto

M

ma, male, tèma, mamma, mimo, muto, méla, mito, malato,
matita, mólto, mòlo, amate

N

nò, né, nano, nònno, dóno, nònna, nòlo, nòta, vano, nève,
nudo, banana, mani, nido

L

là, lima, lèva, lupo, lòde, luna, lino, sala, sòle

F, V

fa, fido, féde, fava, filo, fama, fòto, fumo
va, avo, dóve, vólo, vóto, villa, valva, véla

R

ré, raro, rata, róttto, ruba, rito, ròba, faro, véro, èrre, ritirare,
rivedére

Note di fonetica (语音注释)

1. 元音 (Vocali)

意大利语有五个元音字母: a, e, i, o, u.

元音是指声带颤动, 气流在口腔的道路上不受阻碍而发出的

声音。意大利语的元音响亮,清晰,在发音过程中,口型始终保持不变,例如:发 [o], 不论延长多久,总是 [o-], 口型不得有任何变化。

元音 e 和 o 有两种发音。根据口腔张开的大小分为开口音 (aperto) 和闭口音 (chiuso)。开口音以 “`” (accento grave) 表示,如 è, ò; 闭口音以 “’” (accento acuto) 表示,如 é, ó。但是,通常不标出这些符号。

发五个元音时的口腔变化可以用下图来表示:

i	u
é	ó
è	ò
a	

2. 辅音 (Consonanti)

意大利语有十六个辅音字母 b, c, d, f, g, h, l, m, n, p, q, r, s, t, v, z。

辅音是指发音时,气流在口腔的道路上有阻碍的音。意大利语的辅音一定要发得完全,饱满,不得“吃音”。辅音一般是和元音连起来发音,不能单独出现。

字母 h 不发音,称为“哑音”,如: ah 发 [a], ho 发 [o], Ahimè 发 [aimè]。

3. 清辅音和浊辅音

意大利语辅音分为清辅音 (Consonante sorda) 和浊辅音 (Consonante sonora)。

清辅音发音时,声带不振动,浊辅音发音时,声带振动。

意大利语中有一些成对的清浊辅音,它们的发音部位相同。区别就在于声带是否振动。例如:

清辅音 p, t, f, c, s, z

浊辅音 b, d, v, g, ŝ, z

4. 音节 (Sillaba)

一个或几个音素(其中必须有一个元音)构成的发音单位称为音节。

单词都是由音节构成的,元音是音节的主体。一般地说,单词中有几个元音,就有几个音节(双元音和三元音的情况除外),如: *ho* (一个音节), *li-bro* (两个音节), *ma-ti-ta* (三个音节), *la-vo-ra-re* (四个音节)。

5. 重音 (Accento)

读多音节时,其中一个音节的元音要重读,这就是重音。重音符号本书用“·”表示,通常点在重读元音的下面,如: *bene*, *lavare*, *prima*, *popolo*, *rispondono*。

意大利语重音一般落在倒数第二个音节上。

但也有不少词的重音落在倒数第三个音节上。少数甚至落在倒数第四个音节上。学习时务必注意。若一开始读错重音,养成习惯,以后很难改正。

有的词重音落在词尾元音上,并且带有“'”或“””符号,如: *città*, *sì*, *perché*, *bontà*, *civiltà*。

II

Testo (课文)

A — Tu hai un libro?

B — Sì, io ho un libro.

A — Voi avete un libro?

B — Sì, noi abbiamo un libro.

A — Loro hanno un libro?

B — Sì, loro hanno un libro.

A — Tu hai una matita?

B — No, io ho una penna.

A — Voi avete un libro?

ITALIANO I

B — No, noi abbiamo una rivista.

A — Loro hanno un libro?

B — No, loro hanno un quaderno.

A — Tu che cosa hai?

B — Io ho un libro.

A — Voi che cosa avete?

B — Noi abbiamo una rivista.

A — Loro che cosa hanno?

B — Loro hanno un quaderno.

Vocabolario (词汇表)

testo <i>s.m.</i>	课文
un <i>art. indetermin.</i>	(不定冠词阳性)
libro <i>s.m.</i>	书
sì <i>avv.</i>	是的(表示肯定)
una <i>art. indetermin.</i>	(不定冠词阴性)
matita <i>s.f.</i>	铅笔
no <i>avv.</i>	不(表示否定)
penna <i>s.f.</i>	钢笔
rivista <i>s.f.</i>	杂志
che <i>agg.</i>	什么
quaderno <i>s.m.</i>	笔记本
cosa <i>s.f.</i>	东西,事情

Note grammaticali (语法注释)

1. 主语人称代词 (Pronomi personali in funzione di soggetto)

人称 \ 数	单 数	复 数
第一人称	io 我	noi 我们
第二人称	tu 你	voi 你们
第三人称	egli (lui) 他	essi (loro) 他们
	essa (lei) 她	esse (loro) 她们
	esso 它	essi (loro) 它们

2. 动词 (Verbo) AVERE (有)

io ho	noi abbiamo
tu hai	voi avete
lui (lei) ha	loro hanno

- Io ho un libro. 我有一本书。
 Tu hai un libro. 你有一本书。
 Lui ha un libro. 他有一本书。
 Noi abbiamo un libro. 我们有一本书。
 Io ho una matita. 我有一枝铅笔。
 Lei ha una matita. 她有一枝铅笔。
 Voi avete una matita. 你们有一枝铅笔。
 Loro hanno una matita. 他们有一枝铅笔。

Buongiorno, professore! 老师,您好!
 Buongiorno, compagno Zhao! 赵同志,你好!
 Buonaserà, professoressa! 老师(女),晚上好!
 Buonaserà, compagna Qian! 钱同志(女),晚上好!
 Buonanotte! (晚间告别时用)祝你晚安!

III

Esercizi (练习)

1. Imparare a memoria l'alfabeto italiano (背诵字母表).
2. Scrivere l'alfabeto italiano (抄写字母表).
3. Leggere le seguenti parole (读下列单词):
 porta, tavola, vetro, lampada, mano, pipa, biro, pino,
 melo, pero, parola, abitare;
 duro, tubo, dare, tipo, durare, vedendo, dato, dito, stare,
 dado, favola, volare, ripetere

ITALIANO I

4. Come il precedente (同上):
il velivolo e il pilota, il temporale e i fulmini,
il Tevere e il Po, Mario ama il lavoro,
i bambini non devono bere, amate il padre e la madre,
trenta treni partono per Trento
5. Rispondere alle seguenti domande (回答下列问题):
Tu che cosa hai?
Voi che cosa avete?
Loro che cosa hanno?
Voi avete un libro?
Loro hanno una rivista?

Seconda lezione

Consonanti: c (ch), g(gh), q, cq

Che cosa è questo? Questo è un libro.

Questo è un libro? Sì, questo è un libro.

Questa è una penna? No, questa non è una penna.

Di che colore è questo libro? E' bianco.

Di dove sei? Sono di Beijing.

Verbo: essere

I

Fonetica

C, CH

ca- cane, caro, capo, camera, cappello, calendario, amica
che- checché, cheto, scheda, schermo
chi- chilo, chissà, chiave, chiodo, banchi, cerchiamo
co- come, coda, eco, poco, buco, tacco, corpo, amico
cu- culla, culto, cura, cupo, cupola

G, GH

ga- gara, gatto, paga, fuga, legare, negare
ghe- ghetta, botteghe, lunghe, larghe
ghi- ghisa, ghiotto, larghi, ghirlanda
go- ago, lago, gomma, regola, gola, gote
gu- legume, gusto

Q

qua- quadro, quaderno, quale, quarto, quattro
que- questo, quello, dunque, querela